Paid visc & sc 9-17-49 $ 25.00

57 Oak St.

JUN 16 1952

Am Citi ma jechać
do Polski w czerwcu 1950
pierwszą klasą
sześć miesięcy w Polsce
chce być
[illegible] Odnowa

6-2-50 Poszedł do Szpitala
czekać aż Frank [illegible]
da [illegible]

—When re-ordering specify—

Oxford

STOCK No. 152½

MADE IN U. S. A.

KONSULAT GENERALNY POLSKI
W NEW YORKU

CONSULATE GENERAL OF POLAND
IN NEW YORK

NEW YORK 21, N. Y. 25.I.1950

149-151 East 67th Street — Tel.: RHinelander 4-2506

Nr 332/161/50/7054

W odpowiedzi uprasza się powołać na powyższy numer.
When answering please refer to the above number.

W sprawie wizowej -
WYTRWAŁ Joseph A.

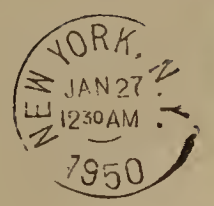
p.Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.

W odpowiedzi na list Pana z dnia 23.I.1950 w sprawie wizy dla p.Joseph A. WYTRWAŁ, Konsulat Generalny komunikuje, że wiza w/wym. została odmówiona.

Za Konsula Generalnego

Roman Kwiecień, Konsul

jk:wz



Mr.Felix Furtek

226 Exchange Street

Chicopee, Mass.

KONSULAT GENERALNY
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
W NEW-YORKU

CONSULATE GENERAL
OF THE REPUBLIC OF POLAND
NEW-YORK, N. Y.
149-151 East 67-th Street

No. 332/161/50/7054

Dnia 29 maja 1950

Mr. Joseph Wytrwal
57 Oak Street
Indian Orchard, Mass.

Szanowny Panie:

Byłem w interesie Pana oraz innych osób u Konsula w New Yorku. Otrzymałem od niego kilka dobrych rad a jedną dotyczącą Pana mianowicie uzyskanie wizy.

Niech mi Pan napisze lub telefonuje że gdy uzyskam wizę dla Pana to Pan wyjedzie w tym roku do Polski.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Dnia 23 Stycznia 1950

Consulate General of Republic of Poland
149-151 East 67th Street
New York, New York

Szanowni Panowie:

Jeszcze na dniu 13 października 1949 przesłałem do Konsulatu kwestjonariusz wizowy p. Joseph A. Wytrwał.

Upraszam o powiadomienie mię czy mój klient otrzyma wizę.

Z szacunkiem,

Dnia 13 października, 1949 roku

Consulate General of Republic of Poland
149-151 East 67th Street
New York, N. Y.

Szanowni Panowie:

Załączam Kwestjonarjusz Wizowy w trzech kopjach, jak również trzy (3) fotografje, oraz dwa (2) listy dla p. Joseph A. Wytrwał który ma ochotę wyjechać do Polski w odwiedzinę, w czerwcu, 1950 roku.

Reszte dokumentów prześlę Sz. Panom na Wasze żądanie.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

SPRAWY NOTARIALNE WYPEŁNIANIE DOKUMENTÓW BIURO OKRĘTOWE

TELEFONY:
OFFICE: 852
RES.: 336

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny i Agent

226 Exchange Street Chicopee, Mass.

Szanowny Panie:

Wszystkie dokumenty potrzebne do uzyskania wizy emigracyjnej dla immigranta, wyrobimy za cenę $30, jeżeli Pan pracuje we fabryce. Gdy Pan nie pracuje we fabryce, tylko utrzymuje się z byznesu lub z farmy, to cena będzie o $15. większa, a to z powodu wyrabiania raportu o Pana dochodzie.

Kartę okrętową zakupi Pan u nas cokolwiek później, gdy już będzie wiadomem, że immigrant uzyska wizę emigracyjną.

Niech więc Pan wypełni załączoną aplikację i nadeśle Pan nam, dołączając $15. zadatku lub całą sumę $30.

My po otrzymaniu polecenia Pana, wyrobimy i przygotujemy wszystkie potrzebne dokumenty, tak jak prawo emigracyjne nakazuje. Następnie wyślemy wszystkie te dokumenty immigrantowi, razem z obszernem pouczeniem co on ma dalej robić, ażeby w przepisanem przez prawo czasie mógł uzyskać zezwolenie Konsula na wyjazd do Ameryki.

Jeżeli immigrant rodzony jest w Ameryce, to wtenczas liczymy tylko $20. za całą naszą pracę i starunek.

Z szacunkiem,

_____

Notariusz Publiczny i Agent.

b. sześć miesięcy
d. odwiedzić rodzinę w Polsce.

1. Joseph A. Wytrwal
2 Jozef Wytrwał
3 Wola Gręboszowska powiat Dąbrowa Tarnowska
4 27 lutego 1904 roku 5 Assembler? see me
6 Andrzej i Antonina Kowynia
7 sam jeden
8,164 Hampden St. I. O. Mass.
9 Stanów Zjed
10 U.S.A. Department of State No. 144997 Sept 30, 1949
11 Wola Gręboszowska
12 ~~Jan Wyt~~ Bracia: Jan Wytrwał ~~i Fran~~ we Woli Gręboszowskiej i ~~Franciszek~~ Piotr Wytrwał ~~w Tarnowie W.~~ w Ujściu Jezuickiem powiat Dąbrowa
13 W czerwcu 1950 Batory Felix Furtek

Name and No. Joseph Andrew Wytrwal
~~164 Hampden St.~~ Indian Orchard, Mass.